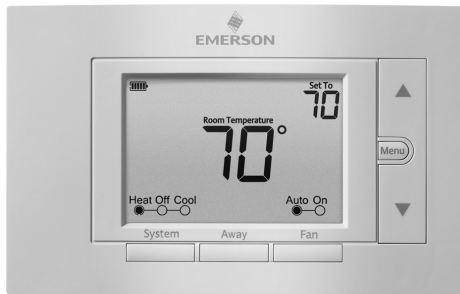




1F85U-42NP (Non-Programmable)
Installation and Operating Instructions
 80 Series™ Universal Thermostat
 Battery Powered or Hardwired with Common



INDEX

Optional Accessory: Wall Cover-Up Plate F61-2663, 6-3/4" W x 4-1/2" H

Thermostat Installation	2-4
Wiring	2
Installer Menu	3-4
Test Equipment	4
Using the Thermostat	5-7
Thermostat Overview	5
User Menu	6
Thermostat Operation	6
Troubleshooting	7-8
Homeowner Help Line	8

Thermostat Applications	Maximum Stages Heat/Cool
Conventional Gas, Oil, Electric (mV and 24V), Heat only, Cool only or Heat/Cool Systems	2/2
Heat Pump (Air Source or Geothermal) with Aux. Heat	4/2

MERCURY NOTICE: This product does not contain mercury. However, this product may replace a product that contains mercury. Mercury and products containing mercury must not be discarded in household trash. Refer to www.thermostat-recycle.org for information on disposing of products containing mercury.

SPECIFICATIONS

Electrical Rating:			
Battery Power	.....	mV to 30 VAC, NEC Class II, 50/60 Hz	
Input-Hardwire	.....	20 to 30 VAC, NEC Class II, 50/60 Hz	
Terminal Load	.....	1.5 A per terminal, 2.5A maximum all terminals combined	
Setpoint Range	.....	45° to 99° F (7° to 37° C)	
Rated Differentials (@ 6°F/ Hr):			
Heat (Conventional Gas / Oil / Elect)	.....	0.5°F	0.75°F 1.9°F
Cool (Central Air)	.....	0.9°F	1.2°F 1.7°F
Heat Pump (Heat and Cool)	.....	0.9°F	1.2°F 1.7°F
Heat Pump Aux.	.....	0.5°F	0.75°F 1.9°F
Operating Ambient	.....	32°F to +105°F (0° to +41°C)	
Display Temperature Range	.....	32°F to +99°F (0 to 37°C)	
Operating Humidity	.....	90% non-condensing maximum	
Shipping Temperature Range	.....	-20°F to + 150°F (-29° to +65°C)	
Thermostat Dimensions	.....	3-3/4" H x 6" W x 1-1/8" D	

white-rogers.com
emersonclimate.com

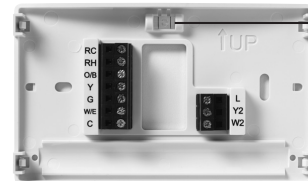
PART NO. 37-7573B-EN
1535

THERMOSTAT INSTALLATION

WIRING

Refer to equipment manufacturer's instructions for specific system wiring information. After wiring, see INSTALLER MENU for proper thermostat configuration. Wiring table shown are for typical systems and describe the thermostat terminal functions. Wiring will change when dedicated emergency heat is on (See Installer menu #15).

Terminal Designations	Terminal Function
RC	Power (24V) - Cooling
RH	Power (24V) - Heating
O/B 6 (not shown) - 3 wire zone valve	Reversing Valve or output for 3 wire zone valves Configurable as "O" or "B" Reversing Valve or 3 wire zone heat (power close)
Y	1st Stage Compressor
G	Fan Relay
W/E	1st Stage Heat (conventional); 1st Stage Auxiliary Heat (heat pump) Can operate as Emergency Heat only (See Installer Menu #15)
C	Common wire for 24V (optional with batteries)
L	Heat Pump Malfunction / Diagnostic terminal (input signal requires common)
Y2	2nd Stage compressor
W2	2nd Stage Heat (Conventional) 2nd Stage Auxiliary Heat (Heat Pump) Can operate as 1st Stage Auxiliary Heat (See Installer Menu #15)



Leveling Thermostat
Leveling is for appearance only and will not affect thermostat operation.

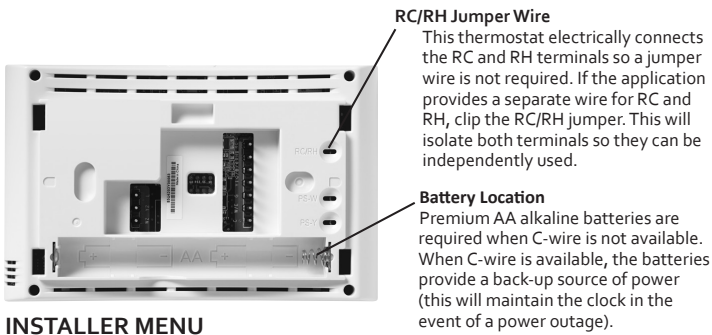
Precautions

- Do not exceed the specification ratings.
- All wiring must conform to local and national electrical codes and ordinances.
- This control is a precision instrument, and should be handled carefully. Rough handling or distorting components could cause the control to malfunction.

⚠ WARNING
Do not use on circuits exceeding specified voltage. Higher voltage will damage control and could cause shock or fire hazard.
Do not short out terminals on gas valve or primary control to test. Short or incorrect wiring will burn out thermostat and could cause personal injury and/or property damage.

⚠ CAUTION
To prevent electrical shock and/or equipment damage, disconnect electrical power to system, at main fuse or circuit breaker box, until installation is complete.

⚠ CAUTION
To prevent compressor and/or property damage, if the outdoor temperature is below 50°F, DO NOT operate the cooling system.
Do not allow the compressor to run unless the compressor oil heaters have been operational for 6 hours and the system has not been operational for at least 5 minutes.



RC/RH Jumper Wire

This thermostat electrically connects the RC and RH terminals so a jumper wire is not required. If the application provides a separate wire for RC and RH, clip the RC/RH jumper. This will isolate both terminals so they can be independently used.

Battery Location

Premium AA alkaline batteries are required when C-wire is not available. When C-wire is available, the batteries provide a back-up source of power (this will maintain the clock in the event of a power outage).

INSTALLER MENU

To prevent changes that may affect system performance, this thermostat has an INSTALLER MENU and a USER MENU. The INSTALLER MENU provides access to every option, while the USER MENU provides access to items that will not affect system performance. To access the INSTALLER MENU press the **Menu** button for 8 seconds. The display will show item **05** in the table below. Use **Next** and **Back** to navigate through menu items. Press **▲** or **▼** to change a menu setting.

Installer Menu # (Hold Menu 8 Seconds)	Description	Default Setting (flashing icons)	Settings (Press ▲ or ▼)
05	Outdoor Equipment: selects air conditioner (AC) or heat pump (HP) equipment as well as the number of stage	AC2	AC0 AC1 AC2 HP1 HP2
10	Indoor Equipment: selects whether the equipment is a gas furnace, electric furnace or fan only	EL2	FAN GA1 GA2 EL1 EL2
15 <i>dE</i>	Dedicated Emergency: W/E only operates in Emergency Aux mode. W2 becomes 1st stage Aux. Heat	OFF	On OFF
20 <i>R</i>	O ₂ B or 3 Wire Zone Valve Selection	O	O B 3
30 <i>CR</i>	Heat Cycle Rate: how often the heat will turn on	MEd	SLO – slow MEd – medium FAS – fast
32 <i>CR</i>	Aux Cycle Rate: how often the auxiliary heat will turn on	MEd	SLO – slow MEd – medium FAS – fast
35 <i>CR</i>	Cool Cycle Rate: how often the cooling will turn on	MEd	SLO – slow MEd – medium FAS – fast
50 <i>CL</i>	Compressor Lockout: protects the compressor from short cycling	OFF	On – 5 minute delay OFF – no delay
65	Max Heat Limit: maximum set point for heat mode	99	47 to 99
66	Minimum Cool Limit: minimum set point for cool mode	45	45 to 97

INSTALLER MENU (Continued)

Installer's Menu # (Hold Menu 8 Seconds)	Description	Default Setting (flashing icons)	Settings (Press ▲ or ▼)
79	Fahrenheit or Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
81	Temperature Display Adjustment: adjust the displayed "Room Temperature"	0	-5 to +5
83 <i>dL</i>	Continuous Display Light: keep the backlight always on – "C" wire required	OFF	On – always on OFF – momentarily
88	Auto Changeover: thermostat automatically switches between heat and cool.	OFF	On – enable auto OFF – disable auto
99	Keypad Lock: prevent unwanted changes to the thermostat	OFF	On – disable buttons OFF – all buttons are active

TEST EQUIPMENT

Turn on power to the system.

Fan Operation

If your system does not have a G terminal connection, skip to **Heating System**.

- 1.) Press the fan button to select the On position. The blower should begin to operate.
- 2.) Press the fan button to select the Auto position. The blower should stop immediately.

Heating System

- 1.) Press the **System** button to select the **Heat** position. Heat Pumps only - if the auxiliary heating system has a standing pilot, be sure to light it.
- 2.) Press **▲** to adjust thermostat setting to 1° above room temperature. The heating system should begin to operate and the thermostat will indicate **Heat On**.
- 3.) For heat pumps with auxiliary- Press **▲** to adjust thermostat setting to 3° above room temperature. The auxiliary heat should begin to operate and the thermostat will indicate **Heat On Aux**.
- 4.) Press **▼** to adjust thermostat setting 1° below room temperature. The heating system should stop operating and the **Heat On** icon will disappear.

Auxiliary System (only for heat pumps with auxiliary)

- 1.) Press the system button to select the **Aux** position. This bypasses the heat pump and runs auxiliary only heat.
- 2.) Press **▲** to adjust thermostat setting to 1° above room temperature. The auxiliary heating system should begin to operate and the thermostat will indicate **Heat On Aux**.
- 3.) Press **▼** to adjust thermostat setting 1° below room temperature. The auxiliary heating system should stop operating and the **Heat On Aux** icon will disappear.

Cooling System

- 1.) Press the system button to select the **Cool** position.
- 2.) Press **▼** to adjust thermostat setting 1° below room temperature. The blower should come on immediately on high speed, followed by cold air circulation. The thermostat will indicate **Cool On**. There can be up to a 5 minute delay. (see INSTALLER MENU, item 50)
- 3.) Press **▲** to adjust thermostat setting to 1° above room temperature. The cooling system should stop operating and the **Cool On** icon will disappear.

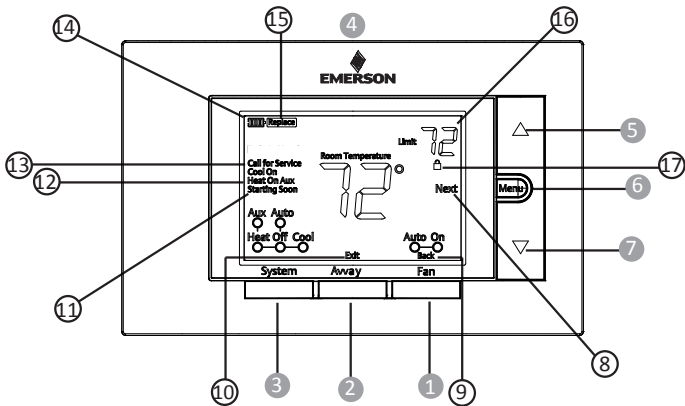
*Note: If **Starting Soon** is shown on the display, the compressor lockout feature is operating. There will be up to a 5 minute delay before the compressor turns on (see INSTALLER MENU, item 50).*

USING THE THERMOSTAT

THERMOSTAT OVERVIEW

Before you begin using your thermostat, you should be familiar with its features, display and the location/operation of the thermostat buttons and switches.

THERMOSTAT BUTTONS AND SWITCHES	THE DISPLAY
1.) Fan Button	8.) Next (Menu button) is used to navigate within a menu
2.) Away Button (set a frequently used temperature)	9.) Back (Fan button) is used to navigate within a menu
3.) System Button	10.) Exit (Away button) returns to the home screen
4.) Backlight Button (located on the top of the thermostat)	11.) Thermostat is protecting the equipment from short cycling (5-minute delay)
5.) Raises Temperature Setting	12.) Indicates that the system is running in Cool, Heat or Auxiliary mode. (Heat Pump Only -The auxiliary will run in Heat mode when the heat pump cannot maintain the set temperature.)
6.) Access Menu Options	13.) SEE TROUBLESHOOTING
7.) Lowers Temperature Setting	14.) Battery status indicator
	15.) Replace battery indicator
	16.) Temperature setpoint
	17.) Appears when the keypad is locked (to prevent unwanted changes)



Whenever " Replace " appears in the display, new premium brand AA alkaline batteries should be installed. If the house will be unoccupied for an extended period and either " " or " Replace " is displayed, install new batteries before leaving.

USER MENU

To customize thermostat settings, press the **Menu** button from the home screen. Use the **▲** or **▼** buttons to highlight **Settings** and press **Next**. Use **Next** and **Back** to navigate through menu items. Press **▲** or **▼** to change the setting.

User's Menu # (Press Menu button and release)	Description	Default Setting (flashing icons)	Settings (Press ▲ or ▼)
01	Fahrenheit or Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
02	Temperature Display Adjustment: adjust the Room Temperature)	0	-5 to +5
03	Continuous Display Light: keep the backlight always on – "C" wire required	OFF	On – always on OFF – momentarily
04	Auto-Changeover: thermostat automatically switches between heat and cool	OFF	On - enable auto OFF - disable auto
05	Keypad Lock: prevent unwanted changes to the thermostat	OFF	On – disable buttons OFF – all buttons are active

THERMOSTAT OPERATION


- Away** – Stores a frequently used temperature setting so that you can select it with a touch of the Away button. To set an Away temperature press temp up **▲** or temp down **▼** to the temperature you want. At the desired setting, hold the Away button for 3 seconds. When the setting is stored the set point will flash one time. You can store an Away setting for both Cool and Heat modes. (Example: Set an Away temperature to 88°F in the summer for cooling and 55°F in the winter for heating.)
- Keypad Lockout** – To prevent unwanted changes, the buttons can be disabled. To turn this feature On, press and hold **▲** and the **Menu** button until the appears (this can also be turned on in the menu). To turn Off, press and hold **▲** and the **Menu** button for 3 seconds.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
No Heat/ No Cool/ No Fan (common problem)	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Blown fuse or tripped circuit breaker 2.) Furnace power switch to OFF 3.) Furnace blower compartment door panel loose or not properly installed 4.) Loose connection to thermostat or system 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Replace fuse or reset breaker 2.) Turn switch to ON 3.) Replace door panel in proper position to engage safety interlock or door switch 4.) Tighten Connections
No Heat	<ol style="list-style-type: none"> 1.) System not set to Heat 2.) Loose connection to thermostat or system 3.) Heating System requires service or thermostat requires replacement 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Set thermostat to Heat. 2.) Verify thermostat and system wires are securely attached. 3.) Diagnostic: Set System to Heat and raise the setpoint above room temperature. Within five minutes the thermostat should make a soft click sound and "Heat On" should appear on display. This sound indicates the thermostat is operating properly. If the thermostat does not click, try the reset operation listed below. If the thermostat does not click after being reset, contact your heating and cooling service person or place of purchase for a replacement. If the thermostat clicks, contact the furnace manufacturer or a service person to verify the heating system is operating correctly.
No Cool	<ol style="list-style-type: none"> 1.) System not set to Cool 2.) Loose connection to thermostat or system 3.) Cooling System requires service or thermostat requires replacement 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Set thermostat to Cool. 2.) Verify thermostat and system wires are securely attached. 3.) Diagnostic: Set System to Cool and lower setpoint below room temperature. Same procedures as diagnostic for "No Heat" condition except set the thermostat to Cool and lower the setpoint below the room temperature. There may be up to a five minute delay before the thermostat clicks in Cooling if the compressor lock-out option is selected in the installer menu. (see INSTALLER MENU, item 50)
Heat, Cool or Fan Runs Constantly	Possible short in wiring, thermostat, heat, cool or fan system	Check each wire connection to verify they are not shorted or touching other wires. Try resetting the thermostat. If the condition persists contact your HVAC service person.
Thermostat Display & Thermometer Disagree	Thermostat display requires adjustment	Display can be adjusted +/-5°. See User Menu item 05
Furnace (Air Conditioner) Cycles Too Fast or Slow (narrow or wide temperature swing)	The location of the thermostat and/or the size of the Heating System may be influencing the cycle rate	Digital thermostats provide precise control and cycle faster than older mechanical models. The system turns on and off more frequently, but runs for a shorter time. If you would like to increase cycle time, choose SLO for slow cycle in the Installer menu. (Reference menu items 30, 32 & 35) If an acceptable cycle rate is not achieved, contact your HVAC service person.

(Troubleshooting continued on next page)

TROUBLESHOOTING (Continued)

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
"Call for Service" icon appears on display	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Heating system is not able to heat the space to within 10 degrees of the setpoint within 2 hours 2.) Cooling system is not able to cool the space to within 10 degrees of the setpoint within 2 hours 3.) If "-.-" is displayed for the Room Temperature, a replacement thermostat is needed 4.) None of the buttons operate on the thermostat 5.) If "Call for Service" is flashing, compressor self diagnostic is detecting an issue with the outdoor unit 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) See corrective action for "No Heat" 2.) See corrective action for "No Cool" 3.) Replace thermostat 4.) Make sure keypad lockout is not turned on (), If it's OFF, try reset shown below. 5.) Contact a service person to verify the outdoor equipment is operating correctly

Resetting the Thermostat or Thermostat Settings

If the thermostat has good batteries, but has a blank display or does not respond to key presses, the thermostat should be reset by removing the batteries for 2 minutes. This reset will not change the menu settings or program. If the condition persists after reinstalling the batteries, replace the thermostat.

To conveniently reset only the schedule and user settings back to factory defaults, press **Menu** and **Backlight** buttons at the same time and hold until the display goes blank and resets.

HOMEOWNER HELP LINE: 1-800-284-2925

White-Rodgers is a business of Emerson Electric Co.

The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co.

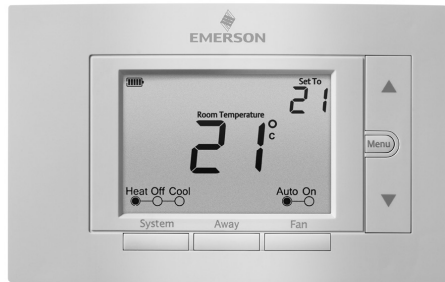
White-Rodgers

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com





1F85U-42NP (non programmable)
Instructions d'installation et d'utilisation
 Thermostat universel série 80™
 Alimentation par piles ou câblée avec fil commun



INDEX Accessoire en option : plaque murale F61-2663, 6-3/4 po L x 4-1/2 po H

Installation du thermostat	2-4
Câblage	2
Menu de l'installateur	3-4
Mise à l'essai de l'équipement	4
Utilisation du thermostat	5-7
Aperçu du thermostat	5
Menu de l'utilisateur	6
Fonctionnement du thermostat	6
Horaires du thermostat	7
Dépannage	7-8
Ligne d'assistance pour les propriétaires	8

Applications du thermostat	Nombre maximum d'étages chauffage/ climatisation
Systèmes au gaz classique, au mazout, à l'électricité (mV et 24 V), chauffage seulement, climatisation seulement ou chauffage et climatisation	2/2
Thermopompe (source d'air ou géothermique) avec chauffage auxiliaire	4/2

AVIS RELATIF AU MERCURE : Ce produit ne contient pas de mercure. Il peut toutefois remplacer un produit qui en contient. Le mercure et les produits contenant du mercure ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Consultez le site www.thermostat-recycle.org pour connaître les endroits où vous pouvez envoyer le produit contenant du mercure.

SPÉCIFICATIONS

Paramètres électriques :	
Batterie	mV à 30 V c.a., NEC classe II, 50/60 Hz
Câblé	20 à 30 V c.a., NEC classe II, 50/60 Hz
Charge à la borne	1,5 A par borne, 2,5 A maximum pour toutes les bornes combinées
Plage de réglage	45 à 99 °F (7 à 37 °C)
Différentiel nominal (@ 6 °F/h) :	
	Rapide Moyen Lent
Chauffage (gaz classique/mazout/électricité)	0,5 °F 0,75 °F 1,9 °F
Climatisation (centrale)	0,9 °F 1,2 °F 1,7 °F
Thermopompe (climatisation et chauffage)	0,9 °F 1,2 °F 1,7 °F
Thermopompe, chauffage auxiliaire	0,5 °F 0,75 °F 1,9 °F
Température ambiante de fonctionnement	32 °F à +105 °F (0 à +41 °C)
Plage de températures affichées	32 °F à +99 °F (0 à 37 °C)
Humidité de fonctionnement	90 % max. sans condensation
Plage de températures d'expédition	-20 °F à +150 °F (-29 à +65 °C)
Dimensions du thermostat	3-3/4 po H x 6 po L x 1-1/8 po P

white-roddgers.com
emersonclimate.com

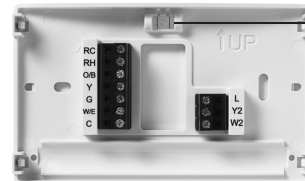
N° DE PIÈCE 37-7573B-FR
1535

INSTALLATION DU THERMOSTAT

CÂBLAGE

Consultez le mode d'emploi du fabricant de l'appareil pour les informations spécifiques au câblage du système. Après le câblage, consultez la section MENU DE L'INSTALLATEUR pour configurer correctement le thermostat. Les schémas de câblage illustrés correspondent aux systèmes typiques, et ils décrivent les fonctions des bornes du thermostat. Le câblage changera lorsque le chauffage d'urgence dédié sera activé (voir Menu de l'installateur, article 15).

Désignation de la borne	Fonction de la borne
RC	Alimentation (24 V) – climatisation
RH	Alimentation (24 V) – chauffage
O/B 6 (non montrée)	Robinet inverseur ou sortie pour valves de zone à 3 fils Configurable comme robinet inverseur « O » ou « B » ou chauffage de zone à 3 fils (fermeture d'alimentation)
Y	Compresseur 1 ^{er} étage
G	Relais du ventilateur
W/E	Chauffage 1 ^{er} étage (classique) Chauffage auxiliaire 1 ^{er} étage (thermopompe) Peut fonctionner comme chauffage d'urgence seulement (voir Menu de l'installateur, article 15)
C	Fil commun pour 24 V (facultatif avec piles)
L	Défectuosité de la thermopompe/Borne de diagnostics (le signal d'entrée nécessite un fil commun)
Y2	Compresseur 2 ^e étage
W2	Chauffage 2 ^e étage (classique) Chauffage auxiliaire 2 ^e étage (thermopompe) Peut servir de chauffage auxiliaire 1 ^{er} étage (voir Menu de l'installateur, article 15)



Mise de niveau du thermostat
La mise de niveau du thermostat n'est qu'à des fins esthétiques et n'affectera pas son fonctionnement.

Précautions

- Ne dépassez pas les spécifications nominales.
- Tout le câblage doit respecter les codes et ordonnances locaux et nationaux de l'électricité.
- Ce contrôleur est un instrument de précision et il doit être manipulé soigneusement. Une manipulation brusque ou la déformation des composants peut causer la défaillance du contrôleur.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil sur des circuits dont la tension est supérieure à celle indiquée. Une tension plus élevée endommagera la commande et pourrait présenter un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne court-circuitiez pas les bornes sur la vanne à gaz ou la commande principale. Un câblage court-circuité ou incorrect grillera le thermostat et pourrait causer des blessures ou des dommages à la propriété.

⚠ MISE EN GARDE

Pour prévenir les chocs électriques et les dommages à l'équipement, coupez l'alimentation électrique du système dans la boîte principale de disjoncteurs jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

⚠ MISE EN GARDE

Pour prévenir les dommages au compresseur ou à d'autres biens, n'utilisez PAS le système de climatisation lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

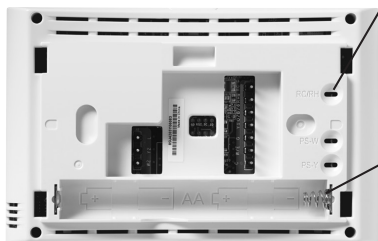
Ne laissez pas le compresseur fonctionner à moins que les chauffettes d'huile du compresseur ne soient en fonction depuis au moins 6 heures et que le système n'ait pas fonctionné depuis au moins 5 minutes.

Cavalier RC/RH

Ce thermostat connecte électriquement les bornes RC et RH de façon que cette opération ne soit pas nécessaire avec un cavalier. Si l'application comprend des fils RC et RH distincts, coupez le cavalier RC/RH. Cela isolera les deux bornes de façon qu'elles puissent être utilisées indépendamment.

Emplacement des piles

Des piles AA de qualité sont requises lorsqu'un fil commun n'est pas disponible. Lorsqu'il est disponible, les piles offrent alors une source auxiliaire d'alimentation (qui permettra de garder l'heure active en cas de panne d'électricité).



MENU DE L'INSTALLATEUR

Pour empêcher des changements pouvant affecter le rendement du système, ce thermostat a un MENU DE L'INSTALLATEUR et un MENU DE L'UTILISATEUR. Le MENU DE L'INSTALLATEUR donne accès à toutes les options, tandis que le MENU DE L'UTILISATEUR donne accès aux réglages qui n'affecteront pas le rendement du système. Pour accéder au MENU DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur le bouton **Menu** pendant 8 secondes. L'affichage montrera l'article **05** du tableau ci-dessous. Utilisez **Next** (Suivant) et **Back** (Précédent) pour naviguer dans les articles du menu. Enfoncez **▲** ou **▼** pour changer le réglage d'un article du menu.

Article du menu de l'installateur (enfoncez Menu 8 secondes)	Description	Réglage par défaut (icônes clignotantes)	Réglages (appuyez sur ▲ ou ▼)
05	Équipement extérieur : sélectionne le climatiseur (AC) ou la thermopompe (HP) ainsi que l'étage	AC2	AC0 AC1 AC2 HP1 HP2
10	Équipement intérieur : sélectionne si l'équipement est une fournaise au gaz, une fournaise électrique ou le ventilateur seulement	EL2	FAN GA1 GA2 EL1 EL2
15 <i>DE</i>	Urgence dédiée : W/E fonctionne seulement en mode Urgence auxiliaire. W2 devient chauffage auxiliaire 1 ^{er} étage	OFF	On OFF
20 <i>R</i>	Choix de O, B ou valve de zone à 3 fils	O	O B 3
30 <i>CR</i>	Vitesse du cycle de chauffage : à quelle fréquence le chauffage s'activera	MEd	SLO – lent MEd – moyen FAS – rapide
32 <i>CR</i>	Vitesse du cycle auxiliaire : à quelle fréquence le chauffage auxiliaire s'activera	MEd	SLO – lent MEd – moyen FAS – rapide
35 <i>CR</i>	Vitesse du cycle de climatisation : à quelle fréquence la climatisation s'activera	MEd	SLO – lent MEd – moyen FAS – rapide
50 <i>CL</i>	Verrouillage du compresseur : protège le compresseur contre les cycles trop courts	OFF	On – délai de 5 minutes OFF – aucun délai
65	Temp. de chaf. maximale : point de consigne maximum pour le chauffage	99	47 à 99
66	Temp. de clim. minimale : point de consigne minimum pour la climatisation	45	45 à 97

MENU DE L'INSTALLATEUR (suite)

Num. de menu d'installateur (enfoncez Menu 8 secondes)	Description	Réglage par défaut (icônes clignotantes)	Réglages (appuyez sur ▲ ou ▼)
79	Fahrenheit ou Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
81 <i>dl</i>	Réglage de la température affichée : permet d'ajuster la température ambiante affichée	0	-5 à +5
83	Éclairage continu de l'affichage : garde le rétroéclairage toujours activé – fil commun requis	OFF	On – toujours allumé OFF – allumé momentanément
88	Permutation automatique : le système alterne automatiquement entre le chauffage et la climatisation.	OFF	On – activée OFF – désactivée
99	Verrouillage clavier : empêche des changements non désirés au thermostat	OFF	On – désactivation des boutons OFF – tous les boutons sont actifs

MISE À L'ESSAI DE L'ÉQUIPEMENT

Ouvrez l'alimentation électrique du système.

Fonctionnement du ventilateur

Si le système n'a pas de borne de branchement G, passez à la section **Système de chauffage**.

- 1.) Appuyez sur le bouton de ventilateur pour sélectionner la position Marche. Le ventilateur devrait se mettre en marche.
- 2.) Appuyez sur le bouton de ventilateur pour sélectionner la position Auto. La ventilation devrait s'arrêter immédiatement.

Système de chauffage

- 1.) Appuyez sur le bouton **System** pour sélectionner la position **Heat** (Chauffage). Thermopompes seulement – si le chauffage auxiliaire a un pilote permanent, assurez-vous de l'allumer.
- 2.) Enfoncez **▲** pour régler le thermostat à 1° au-dessus de la température ambiante. Le système devrait se mettre en marche et le thermostat devrait indiquer **Heat On** (chauffage en marche).
- 3.) Pour les thermopompes avec chauffage auxiliaire – Appuyez sur **▲** pour régler le thermostat à 3° au-dessus de la température ambiante. Le chauffage auxiliaire devrait se mettre en marche et le thermostat devrait indiquer **Heat On Aux**.
- 4.) Enfoncez **▼** pour régler le thermostat à 1° sous la température ambiante. Le système de chauffage devrait s'arrêter et l'icône **Heat On** disparaîtra.

Système auxiliaire (seulement pour les thermopompes avec système auxiliaire)

- 1.) Appuyez sur le bouton **System** pour sélectionner la position **Aux**. Cela contourne la thermopompe et permet d'utiliser seulement le chauffage auxiliaire.
- 2.) Enfoncez **▲** pour régler le thermostat à 1° au-dessus de la température ambiante. Le chauffage auxiliaire devrait se mettre en marche et le thermostat devrait indiquer **Heat On Aux**.
- 3.) Enfoncez **▼** pour régler le thermostat à 1° sous la température ambiante. Le système de chauffage auxiliaire devrait s'arrêter et l'icône **Heat On Aux** disparaîtra.

Système de climatisation

- 1.) Appuyez sur le bouton **System** pour sélectionner la position **Cool** (climatisation).
- 2.) Enfoncez **▼** pour régler le thermostat à 1° sous la température ambiante. Le ventilateur devrait se mettre en marche immédiatement à vitesse maximum, puis l'air froid devrait se mettre à circuler. Le thermostat indiquera **Cool On**. Il peut y avoir un délai allant jusqu'à 5 minutes. (voir MENU DE L'INSTALLATEUR, article 50.)
- 3.) Enfoncez **▲** pour régler le thermostat à 1° au-dessus de la température ambiante. Le système de climatisation devrait s'arrêter et l'icône **Cool On** disparaîtra.

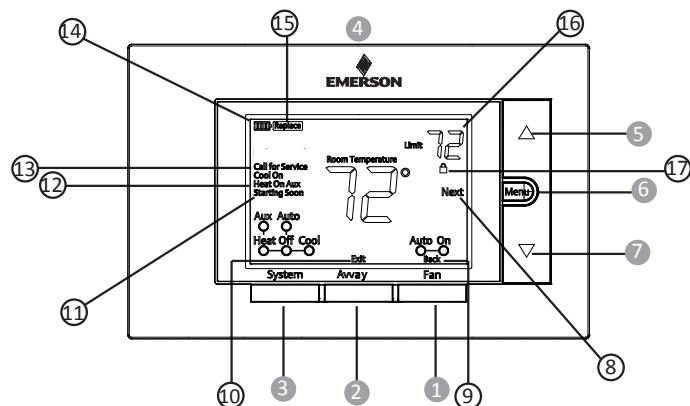
Remarque : Si **Starting Soon** (Démarrage bientôt) s'affiche, la fonction de verrouillage du compresseur est activée. Il y aura un délai allant jusqu'à 5 minutes avant la mise en marche du compresseur (voir MENU DE L'INSTALLATEUR, article 50).

UTILISATION DU THERMOSTAT

APERÇU DU THERMOSTAT

Avant d'utiliser le thermostat, vous devriez être familier avec ses fonctions, son affichage et l'emplacement/le fonctionnement des boutons et sélecteurs du thermostat.

BOUTONS ET INTERRUPTEURS DU THERMOSTAT	AFFICHAGE
1.) Bouton du ventilateur	8.) Next (Suivant) (bouton Menu) est utilisé pour naviguer dans un menu
2.) Bouton Away (Absent) (règle à une température souvent utilisée)	9.) Back (Précédent) (bouton Fan) est utilisé pour naviguer dans un menu
3.) Bouton System	10.) Exit (Sortie) (bouton Hold/Run) retourne à l'écran d'accueil
4.) Bouton de rétroéclairage (situé sur le dessus du thermostat)	11.) Le thermostat protège l'équipement contre les cycles trop courts (délai de 5 minutes)
5.) Élève le réglage de la température	12.) Indique que le système fonctionne en mode climatisation, chauffage ou auxiliaire. (Thermopompe seulement – le mode auxiliaire fonctionnera en mode chauffage si la thermopompe ne peut pas maintenir la température réglée.)
6.) Accéder aux options du menu	13.) VOIR LE GUIDE DE DÉPANNAGE
7.) Diminue le réglage de la température	14.) Indicateur du niveau de charge des piles
	15.) Indicateur de piles faibles
	16.) Point de consigne de température
	17.) Apparaît lorsque le clavier est verrouillé (pour empêcher les changements indésirables)



Lorsque « Replace » s'affiche, des piles neuves AA d'une marque de renom devraient être installées. Si le domicile doit demeurer vacant pendant une période prolongée et que soit « » ou « Replace » s'affiche, installez de nouvelles piles avant votre départ.

MENU DE L'UTILISATEUR

Pour personnaliser les réglages du thermostat, appuyez sur le bouton **Menu** à partir de l'écran d'accueil. Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour sélectionner **Settings** (Réglages) puis appuyez sur **Next** (Suivant). Utilisez **Next** (Suivant) et **Back** (Précédent) pour naviguer dans les articles du menu. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier le réglage.

Num. de menu d'utilisateur (enfoncez puis relâchez le bouton Menu)	Description	Réglage par défaut (icônes clignotantes)	Réglages (appuyez sur ▲ ou ▼)
01	Fahrenheit ou Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
02	Réglage de la température affichée : permet d'ajuster la température ambiante	0	-5 à +5
03	Éclairage continu de l'affichage : garde le rétroéclairage toujours activé – fil commun requis	OFF	On – toujours allumé OFF – allumé momentanément
04	Permutation automatique : le système alterne automatiquement entre le chauffage et la climatisation	OFF	On – activée OFF – désactivée
05	Verrouillage clavier : empêche des changements non désirés au thermostat	OFF	On – désactivation des boutons OFF – tous les boutons sont actifs

FUNCTIONNEMENT DU THERMOSTAT


- **Absent** – Sauvegarde une température souvent utilisée de façon que vous puissiez la sélectionner d'une pression du bouton Away. Pour régler cette température, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'obtention de la température désirée. Une fois cette température obtenue, gardez le bouton Away enfoncée durant 3 secondes. Une fois ce réglage sauvegardé, le point de consigne clignotera une fois. Vous pouvez sauvegarder une température « d'absence » aussi bien pour le mode chauffage que climatisation. (Exemple : Régler une température de 88 °F (31 °C) pendant l'été pour la climatisation et de 55 °F (13 °C) pendant l'hiver pour le chauffage.)
- **Verrouillage du clavier** – Afin d'empêcher les changements indésirables, les boutons peuvent être désactivés. Pour activer cette fonction, gardez ▲ et le bouton **Menu** enfoncés jusqu'à ce que l'icône s'affiche (cette option peut aussi être activée dans le menu). Pour la désactiver, gardez ▲ et le bouton **Menu** enfoncés durant 3 secondes.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Chauffage, climatisation ou ventilateur non fonctionnels (problème courant)	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Fusible grillé ou disjoncteur déclenché. 2.) Interrupteur de marche/arrêt de la fournaise en position arrêt (OFF). 3.) Porte ou panneau du compartiment du ventilateur de l'appareil de chauffage desserré ou installé incorrectement. 4.) Branchement desserré sur le thermostat ou le système. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. 2.) Placez l'interrupteur à la position marche (ON). 3.) Remettez la porte ou le panneau en place pour enclencher le verrou de sécurité ou le commutateur de la porte. 4.) Serrez les connexions.
Chauffage non fonctionnel	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Sélecteur du système non réglé sur le chauffage. 2.) Branchement desserré sur le thermostat ou le système. 3.) Entretien de l'appareil de chauffage ou remplacement du thermostat requis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Réglez le thermostat à Heat. 2.) Vérifiez que le thermostat et les fils du système sont bien serrés en place. 3.) Diagnostic : Réglez le sélecteur système à Heat (chauffage) et haussez le point de consigne au-dessus de la température ambiante. Le thermostat devrait émettre un léger déclin dans les cinq minutes et « Heat On » devrait apparaître à l'affichage. Ce bruit indique que le thermostat fonctionne correctement. Si le thermostat n'émet pas de déclin, effectuez l'opération de réinitialisation décrite précédemment. Si le thermostat n'émet toujours pas de déclin après la réinitialisation, communiquez avec un spécialiste du chauffage ou de la climatisation ou le magasin où vous avez acheté le thermostat pour demander un remplacement. Si le thermostat émet un déclin, communiquez avec le fabricant de la fournaise ou un technicien pour vérifier si le chauffage fonctionne correctement.
Pas de climatisation	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Commutateur système pas réglé à Cool. 2.) Branchement desserré sur le thermostat ou le système. 3.) Entretien de l'appareil de climatisation ou remplacement du thermostat requis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Réglez le thermostat à Cool. 2.) Vérifiez que le thermostat et les fils du système sont bien serrés en place. 3.) Diagnostic : Réglez le commutateur System à Cool et baissez le point de consigne en deçà de la température ambiante. Identique au diagnostic en cas d'absence de chauffage, sauf que le thermostat doit être réglé sur Cool (climatisation) et le point de réglage doit être inférieur à la température ambiante. Il peut se produire un délai de cinq minutes avant que le thermostat émette un déclin en mode climatisation si l'option de verrouillage du compresseur est choisie dans le menu de l'installateur. (Voir MENU DE L'INSTALLATEUR, article 50.)
Le chauffage, la climatisation ou le ventilateur n'arrête jamais	Court-circuit possible dans le câblage, le thermostat ou le système de chauffage/climatisation/ventilation.	Vérifiez tous les branchements du câblage pour vous assurer qu'ils ne sont pas court-circuités ni en contact avec d'autres fils. Réinitialisez le thermostat. Si le problème persiste, communiquez avec votre technicien en CVC.
Le point de consigne et le thermomètre ne concordent pas	Le thermomètre du thermostat doit être ajusté.	Le thermomètre peut être réglé de +/- 5°. Voir le menu de l'utilisateur, article 05.
La cadence de l'appareil de chauffage (ou du climatiseur) est trop rapide ou trop lente (variation de température trop grande ou trop restreinte)	L'emplacement du thermostat et la taille du système de chauffage peuvent affecter la durée du cycle.	Les thermostats numériques offrent un contrôle précis et un cycle plus rapide que les anciens modèles mécaniques. Le système se met en marche et à l'arrêt plus fréquemment, mais il fonctionne moins longtemps. Pour accroître la durée des cycles, sélectionnez SLO, pour cycle lent, dans le menu de l'installateur. (Voir les articles du menu 30, 32 et 35.) Si une durée de cycle acceptable ne peut pas être atteinte, contactez un technicien en CVC local pour des suggestions supplémentaires.

(suite du dépannage à la page suivante)

DÉPANNAGE (suite)

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'icône « Call for Service » (Appeler le technicien) apparaît	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Le système de chauffage n'est pas en mesure de chauffer l'espace à 10 degrés près du point de consigne dans les 2 heures. 2.) Le système de climatisation n'est pas en mesure de refroidir l'espace à 10 degrés près du point de consigne dans les 2 heures. 3.) Si « -- » est affiché au lieu de la température de la pièce, il faut remplacer le thermostat. 4.) Aucun des boutons ne fonctionne sur le thermostat. 5.) Si l'icône « Call for Service » clignote, l'auto-diagnostic du compresseur a détecté un problème avec l'unité extérieure 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Voir la mesure corrective pour « Pas de chauffage ». 2.) Voir la mesure corrective pour « Pas de climatisation ». 3.) Remplacez le thermostat. 4.) Vérifiez que le verrouillage du clavier n'est pas activé (indiqué par l'icône ). S'il est bel et bien désactivé, réinitialisez l'appareil tel que décrit ci-dessous. 5.) Communiquez avec un technicien pour vérifier que l'équipement extérieur fonctionne correctement.

Réinitialisation du thermostat ou de ses réglages

Si les piles du thermostat sont bonnes, mais que celui-ci n'affiche rien ou ne répond pas aux pressions de touches, réinitialisez le thermostat en retirant les piles pendant 2 minutes. Cela ne réinitialisera pas les réglages ou programmes de l'appareil. Si le problème persiste après avoir remis les piles en place, il faudra remplacer le thermostat.

Pour ne réinitialiser que l'horaire et les réglages à leur statut par défaut, appuyez simultanément sur les boutons **Menu** et de **retroéclairage** et gardez-les enfoncés jusqu'à ce que l'affichage s'efface et se réinitialise.

LIGNE D'ASSISTANCE POUR LES PROPRIÉTAIRES : 1-800-284-2925

White-Rodgers est une entreprise d'Emerson Electric Co.

Le logo d'Emerson est une marque de commerce et une marque de service d'Emerson Electric Co.

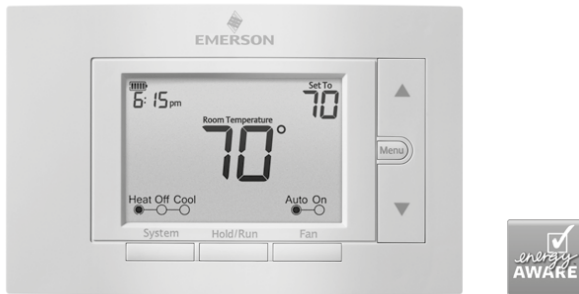
White-Rodgers

www.white-roddgers.com
www.emersonclimate.com


EMERSON



1F85U-22PR (Programmable)
Instrucciones de instalación y operación
 Termostato Universal Serie 80™
 Alimentación por pilas o conexión por cable con neutro



Accesorio opcional: Placa para cubrir la pared F61-2663, 6-3/4 pulg. de ancho x 4-1/2 pulg. de alto

ÍNDICE

Instalación del termostato	2-4	Aplicaciones del termostato	Etapas máximas Calefacción / refrigeración
Cableado	2		
Menú de instalación	3-4	Sistemas convencionales de gas, aceite, electricidad (mV y 24 V), solo calefacción, solo refrigeración o calefacción/refrigeración	2/2
Prueba del equipo	4		
Cómo usar el termostato	5-7	Bomba de calor (de fuente de aire o geotérmica) con calefacción auxiliar	2/1
Descripción general del termostato	5		
Menú del usuario	6	NOTA SOBRE EL MERCURIO: Este producto no contiene mercurio. No obstante, puede reemplazar un producto que sí contiene mercurio. El mercurio y los productos que lo contienen no deben desecharse en la basura residencial. En www.thermostat-recycle.org se brinda información sobre cómo desechar los productos que contienen mercurio.	
Funcionamiento del termostato	6		
Programación del termostato	7		
Solución de problemas	7-8		
Línea de ayuda para el usuario	8		

EPECIFICACIONES

Características eléctricas:	
Alimentación con pilas	mV a 30 VCA, NEC clase II, 50/60 Hz
Entrada-cableado interno.....	20 a 30 VCA, NEC clase II, 50/60 Hz
Carga de terminal	1.5 A por terminal, 2.5 A máximo en todas las terminales combinadas
Rango del valor de referencia.....	45° a 99 °F (7° a 37 °C)
Diferenciales nominales (a 6 °F/H):.....	Rápido Medio Lento
Calefacción (gas / aceite / electricidad convencional)	0.5 °F 0.75 °F 1.9 °F
Refrigeración (aire central)	0.9 °F 1.2 °F 1.7 °F
Bomba de calor (calefacción y refrigeración).....	0.9 °F 1.2 °F 1.7 °F
Calefacción auxiliar de bomba de calor	0.5 °F 0.75 °F 1.9 °F
Temperatura ambiente operativa	32 °F a + 105 °F (0° a + 41 °C)
Visualización del rango de temperatura	32 °F a + 99 °F (0 a + 37 °C)
Humedad operativa	90% máximo sin condensación
Rango de temperatura de transporte.....	- 20 °F a + 150 °F (- 29° a + 65 °C)
Dimensiones del termostato.....	3-3/4 pulg. de alto x 6 pulg. de ancho x 1-1/8 pulg. de profundidad

white-roddgers.com
emersonclimate.com

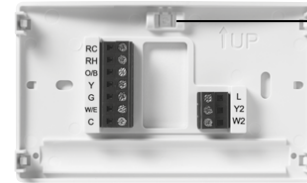
Nº DE PIEZA 37-7555B
1535

INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO

CONEXIONES

Consulte las instrucciones del fabricante del equipo para obtener información específica de las conexiones. Una vez realizadas las conexiones eléctricas, consulte el MENÚ DE INSTALACIÓN para ver las instrucciones para la configuración adecuada del termostato. La tabla de conexiones que se muestra es para los sistemas típicos y describe las funciones de las terminales del termostato. Las conexiones cambiarán cuando esté activada la calefacción de emergencia dedicada (ver Menú de instalación N° 15).

Identificación de terminales	Función de la terminal
RC	Alimentación (24V) - Refrigeración
RH	Alimentación (24V) - Calefacción
O/B 6 (no indicado) - válvula de zona de 3 cables	Válvula inversora o salida para las válvulas de zona de 3 cables Se puede configurar como válvula inversora "O" o "B", o como calefacción de zona de 3 cables (alimentación cerrada)
Y	Compresor de 1ra etapa (convencional o bomba de calor)
G	Relé del ventilador
W/E	Calefacción de 1ra etapa (convencional) Calefacción auxiliar de 1ra etapa (bomba de calor) Puede funcionar como calefacción de emergencia solamente (ver Menú de instalación N° 15)
C	Cable neutro para 24 V (opcional con pilas)
L	Terminal de falla / diagnóstico de la bomba de calor (señal de entrada requiere neutro)
Y2	Compresor de 2da etapa (solo convencional)
W2	Calefacción de 2da etapa (convencional) Puede funcionar como calefacción auxiliar de 1ra etapa (ver Menú de instalación N° 15)



Nivelación del termostato
La nivelación es solo por razones estéticas y no afectará el funcionamiento del termostato.

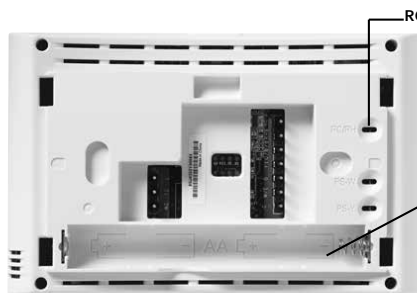
Precauciones

- No exceda los valores nominales especificados.
- Todas las conexiones eléctricas deben cumplir con los códigos y reglamentaciones locales y nacionales.
- Este control es un instrumento de precisión y debe manipularse con cuidado. La manipulación descuidada o la distorsión de los componentes podrían hacer que el control no funcionara correctamente.

⚠ ADVERTENCIA
 No utilice en circuitos que excedan el voltaje especificado. Los voltajes más altos dañarán el control y pueden causar riesgos de electrocución o incendio.
 No cortocircuite las terminales de la válvula de gas ni del control principal para probarlas. Un cortocircuito o una conexión incorrecta quemarán el termostato y podría causar lesiones personales y/o daños materiales.

⚠ PRECAUCIÓN
 Para evitar descargas eléctricas y/o daños al equipo, desconecte la electricidad del sistema, en el fusible principal o en la caja de disyuntores, hasta que la instalación esté completa.

⚠ PRECAUCIÓN
 Para evitar daños al compresor y/o daños materiales, si la temperatura externa está por debajo de 50 °F, NO utilice el sistema de refrigeración.
 No deje que el compresor funcione a menos que los calentadores de aceite del compresor hayan estado en funcionamiento durante 6 horas y el sistema no haya estado en funcionamiento durante al menos 5 minutos.



Este termostato conecta eléctricamente las terminales RC y RH por lo que no es necesario un cable puente. Si la aplicación ofrece un cable aparte para RC y RH, corte el puente RC/RH. Esto aislará ambas terminales para que puedan usarse independientemente.

Ubicación de las pilas
Se deben usar pilas alcalinas AA de buena calidad cuando no se dispone de un cable neutro. Cuando se dispone de un cable neutro, las pilas ofrecen una fuente de energía de respaldo (esto conservará el reloj en caso de un corte de energía).

MENÚ DE INSTALACIÓN

Para evitar cambios que puedan afectar el funcionamiento del sistema, este termostato tiene un MENÚ DE INSTALACIÓN y un MENÚ DE USUARIO. El MENÚ DE INSTALACIÓN brinda acceso a todas las opciones, mientras que el MENÚ DE USUARIO ofrece acceso a los elementos que no afectarán el funcionamiento del sistema. Para acceder al MENÚ DE INSTALACIÓN presione el botón **Menu** durante 8 segundos. La pantalla mostrará el elemento **05** de la tabla a continuación. Use **Next** (siguiente) y **Back** (anterior) para desplazarse por los elementos del menú. Presione **▲** o **▼** para cambiar una opción del menú.

Menú de instalación N° (Mantenga presionado Menu durante 8 segundos)	Descripción	Configuración predeterminada (iconos intermitentes)	Opciones (Presione ▲ o ▼)
05	Equipo exterior: selecciona equipo de aire acondicionado (AC) o bomba de calor (HP) y el número de etapa	AC2	AC0 AC1 AC2 HP1
10	Equipo interior: selecciona si el equipo es un calefactor a gas, calefactor eléctrico o solo ventilador	EL2	VENTILADOR GA1 GA2 (solo convencional) EL1 EL2 (solo convencional)
15 <i>de</i>	Emergencia dedicada: W/E solo funciona en el modo Auxiliar de emergencia. W2 pasa a ser calefacción auxiliar de 1ra etapa	OFF	On OFF
20 <i>R</i>	Selección de O,B o válvula de zona de 3 cables	O	O B 3
30 <i>CR</i>	Velocidad del ciclo de calefacción: con qué frecuencia se encenderá la calefacción	MEd	SLO – lento MEd – medio FAS – rápido
32 <i>CR</i>	Velocidad del ciclo auxiliar: con qué frecuencia se encenderá la calefacción auxiliar	MEd	SLO – lento MEd – medio FAS – rápido
35 <i>CR</i>	Velocidad del ciclo de refrigeración: con qué frecuencia se encenderá la refrigeración	MEd	SLO – lento MEd – medio FAS – rápido
50 <i>CL</i>	Bloqueo del compresor: protege al compresor de los ciclos cortos	OFF	On – retraso de 5 minutos OFF – sin retraso
65	Límite máximo de calefacción: máxima temperatura de referencia para el modo de calefacción	99	47 a 99
66	Límite mínimo de refrigeración: mínima temperatura de referencia para el modo de refrigeración	45	45 a 97

(El Menú de Instalación continúa en la página siguiente)

MENÚ DE INSTALACIÓN (continuación)

Menú de instalación N° (Mantenga presionado Menu durante 8 segundos)	Descripción	Configuración predeterminada (iconos intermitentes)	Opciones (Presione ▲ o ▼)
74	Tipo de programación: se establece como de 7 días, de 5-1-1 días o no programable	5	7 – 7 días 5 – 5-1-1 días 0 – no programable
75	Define los periodos por día	4	2 – partir, regresar 4 – despertar, partir, regresar, dormir
76 <i>E</i>	Comienzo temprano: comienza a calentar o enfriar temprano para que la temperatura programada se alcance a la hora programada	OFF	On – comienza temprano OFF – comienza a la hora del periodo programado
79	Fahrenheit o Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
81	Ajuste de la pantalla de temperatura: ajusta la "temperatura ambiente" que aparece en la pantalla	0	-5 a + 5
83 <i>dL</i>	Luz de la pantalla continua: mantiene la luz de fondo siempre encendida - es necesario un cable neutro	OFF	On – siempre encendida OFF – momentáneamente
86	Cambiar filtro de aire: establece un recordatorio mensual	OFF	1 a 12 – periodo de tiempo del recordatorio (meses) OFF – sin recordatorio para el filtro
88	Cambio automático: el termostato cambia automáticamente entre calefacción y refrigeración	OFF	On – habilita el cambio automático OFF – desactiva el cambio automático
99	Bloqueo de teclado: evita cambios no deseados en el termostato	OFF	On – inhabilita los botones OFF – todos los botones están activos

PRUEBA DEL EQUIPO *Encienda la alimentación del sistema.*

Funcionamiento del ventilador

Si su sistema no tiene una conexión para la terminal G, pase directamente a la sección **Sistema de calefacción**.

- 1.) Presione el botón Fan (ventilador) para seleccionar la posición On (encendido). El ventilador debería comenzar a funcionar.
- 2.) Presione el botón Fan para seleccionar la posición Auto (automático). El ventilador debería detenerse inmediatamente.

Sistema de calefacción

- 1.) Presione el botón **System** (sistema) para seleccionar la posición **Heat** (calefacción). Solo para bombas de calor - si el sistema de calefacción auxiliar tiene un piloto, asegúrese de encenderlo.
- 2.) Presione **▲** para ajustar la configuración del termostato en 1° por encima de la temperatura ambiente. El sistema de calefacción deberá comenzar a funcionar y el termostato indicará **Heat On** (calefacción encendida).
- 3.) Para bomba de calor con calefacción auxiliar: Presione **▲** para ajustar la configuración del termostato en 3° por encima de la temperatura ambiente. La calefacción auxiliar deberá comenzar a funcionar y el termostato indicará **Heat On Aux** (calefacción auxiliar encendida).
- 4.) Presione **▼** para ajustar la configuración del termostato en 1° por debajo de la temperatura ambiente. El sistema de calefacción deberá dejar de funcionar y el icono **Heat On** desaparecerá.

Sistema auxiliar (solo para bombas de calor con calefacción auxiliar)

- 1.) Presione el botón **System** para seleccionar la posición **Aux**.
- 2.) Presione **▲** para ajustar la configuración del termostato en 1° por encima de la temperatura ambiente. El sistema de calefacción auxiliar deberá comenzar a funcionar y el termostato indicará **Heat On Aux**.
- 3.) Presione **▼** para ajustar la configuración del termostato en 1° por debajo de la temperatura ambiente. El sistema de calefacción auxiliar deberá dejar de funcionar y el icono **Heat On Aux** desaparecerá.

Sistema de refrigeración

- 1.) Presione el botón **System** para seleccionar la posición **Cool** (refrigeración).
- 2.) Presione **▼** para ajustar la configuración del termostato en 1° por debajo de la temperatura ambiente. El ventilador debería encenderse inmediatamente a alta velocidad, seguido de circulación de aire frío. El termostato indicará **Cool On** (refrigeración encendida). Puede haber un retraso de hasta 5 minutos (ver MENÚ DE INSTALACIÓN, elemento 50).
- 3.) Presione **▲** para ajustar la configuración del termostato en 1° por encima de la temperatura ambiente. El sistema de refrigeración deberá dejar de operar y el icono **Cool On** desaparecerá.

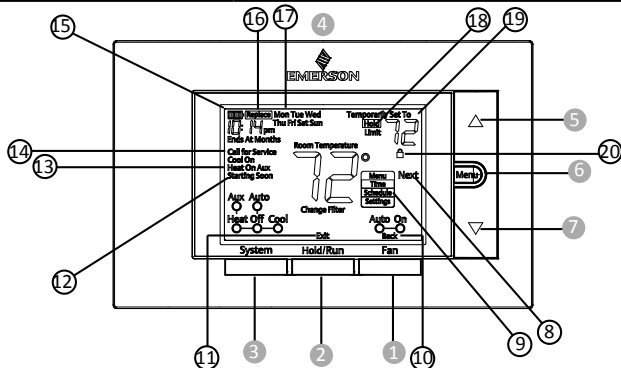
Nota: Si aparece en la pantalla **Starting Soon** (comenzará pronto), la característica de bloqueo del compresor está funcionando. Habrá un retraso de hasta 5 minutos antes de que el compresor se encienda (ver **MENÚ DE INSTALACIÓN**, elemento 50).

CÓMO USAR EL TERMOSTATO

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TERMOSTATO

Antes de que comience a usar su termostato, debe familiarizarse con sus funciones, la pantalla y la ubicación y funcionamiento de los diferentes botones e interruptores.

BOTONES E INTERRUPTORES DEL TERMOSTATO	LA PANTALLA
1.) Botón Fan (ventilador)	8.) Next (siguiente) (botón Menu) se usa para desplazarse dentro de un menú
2.) Mantenga una temperatura permanente o presione nuevamente para cancelarla (reanudar la programación)	9.) Establezca la hora correcta, acceda a la programación y personalice las opciones del termostato
3.) Botón System (sistema)	10.) Back (anterior) (botón Fan) se usa para desplazarse dentro de un menú
4.) Botón Backlight (luz de la pantalla, ubicado en la parte superior del termostato)	11.) Exit (salir) (botón Hold/Run) regresa a la pantalla de inicio
5.) Sube el ajuste de temperatura	12.) El termostato está protegiendo al equipo de los ciclos cortos (retraso de 5 minutos)
6.) Accede a las opciones del menú	13.) Indica que el sistema está funcionando en el modo de refrigeración, calefacción o auxiliar. (Solo para bomba de calor - el modo auxiliar funcionará en el modo calefacción cuando la bomba de calor no pueda mantener la temperatura establecida)
7.) Baja el ajuste de temperatura	14.) CONSULTE LA SECCIÓN DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
	15.) Indicador de estado de la pila
	16.) Indicador de reemplazo de pila
	17.) Día de la semana usado al programar
	18.) Mantener temperatura permanente (pasando por alto la programación)
	19.) Temperatura de referencia
	20.) Aparece cuando el teclado está bloqueado (para evitar cambios no deseados)



Siempre que aparezca " **Replace** " (Reemplazar) en la pantalla, se deberán colocar nuevas pilas alcalinas AA de una marca de buena calidad. Si la vivienda estará desocupada durante un tiempo prolongado y aparece el símbolo " " o " " cambie las pilas antes de irse.

MENÚ DEL USUARIO

Para personalizar las opciones del termostato, presione el botón **Menu** desde la pantalla de inicio. Use los botones **▲** o **▼** para marcar **Settings** y presionar **Next** (siguiente). Use **Next** y **Back** (anterior) para desplazarse por las opciones del menú. Presione **▲** o **▼** para cambiar la opción.

Menú del usuario N° (Presione el botón Menu y suéltelo)	Descripción	Configuración predeterminada (iconos intermitentes)	Opciones (Presione ▲ o ▼)
01	Tipo de programación: se establece como de 7 días, 5-1-1 días o no programable	5	7 – 7 días 5 – 5-1-1 días 0 – no programable
02	Define los periodos por día	4	2 – partir, regresar 4 – despertar, partir, regresar, dormir
03	Comienzo temprano: comienza a calentar o enfriar temprano para que la temperatura programada se alcance a la hora programada	OFF	On – comienza temprano OFF – comienza a la hora del periodo programado
04	Fahrenheit o Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
05	Ajuste de la pantalla de temperatura: ajusta la temperatura ambiente	0	-5 a +5
06	Luz de la pantalla continua: mantiene la luz de fondo siempre encendida - es necesario un cable neutro	OFF	On – siempre encendido OFF – momentáneamente
07	Cambiar filtro de aire: establece un recordatorio mensual	OFF	1 a 12 – periodo de tiempo para el recordatorio (meses) OFF – sin recordatorio para el filtro
08	Cambio automático: el termostato cambia automáticamente entre calefacción y refrigeración	OFF	On – habilita el cambio automático OFF – inhabilita el cambio automático
09	Bloqueo de teclado: evita cambios no deseados en el termostato	OFF	On – inhabilita los botones OFF – todos los botones están activos

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO


Ajuste de la hora y la fecha actuales

Nota: Los iconos de la hora parpadearán al encender por primera vez o después de reiniciar.

- 1.) Presione **Menu**.
- 2.) El icono de la hora estará parpadearando. Presionar **Next** (siguiente) para avanzar y establecer la hora.
- 3.) Usar **▲** o **▼** para fijar la hora correcta.
- 4.) Presionar **Next** y usar **▲** o **▼** para establecer el día correcto.
- 5.) Presionar **Exit** (salir) al finalizar.

La programación por defecto es de **5-1-1 días**, pero se puede configurar como termostato de **7 días** o **No programable** (consultar el **Menú de usuario** arriba).

- **Mantener temperatura (pasando por alto la programación)** – Con el **Sistema** fijado en **Calefacción** o **Refrigeración**, presione momentáneamente el botón **Hold/Run** (mantener/ejecutar). Aparecerá **Hold** (mantener). Use **▲** o **▼** para ajustar la temperatura. El termostato mantendrá la temperatura ambiente en el valor seleccionado hasta que presione el botón **Hold/Run** nuevamente para iniciar la ejecución del programa (cancela la retención permanente de temperatura).
- **Anulación del programa (mantener temporalmente la temperatura)** – Presione **▲** o **▼** hasta que aparezca la temperatura deseada. El termostato anulará la programación hasta el siguiente periodo de tiempo programado con una anulación mínima de 2 horas. Luego el termostato volverá automáticamente a ejecutar el programa.

- **Bloqueo del teclado** – Para evitar cambios no deseados, se pueden inhabilitar los botones. Para activar esta función, mantenga presionado el botón ▲ y el botón **Menu** hasta que aparezca el icono  (esto también se puede activar en el menú). Para desactivar, mantenga presionado el botón ▲ y el botón **Menu** durante 3 segundos.

PROGRAMACIÓN DEL TERMOSTATO

Programa de fábrica para ahorro de energía

Este termostato está programado con la configuración de ahorro de energía que se muestra en la tabla siguiente para todos los días de la semana.

	Despertar	Partir	Regresar	Dormir
Programa de calefacción	6:00 AM – 70 °F	8:00 AM – 62 °F	5:00 PM – 70 °F	10:00 PM – 62 °F
Programa de refrigeración	6:00 AM – 75 °F	8:00 AM – 83 °F	5:00 PM – 75 °F	10:00 PM – 78 °F

Nota: El termostato se puede programar sobre o fuera de la subbase

Modificar el programa de calefacción

- 1.) Use el botón **System** (sistema) para seleccionar **Heat** (calefacción).
- 2.) Presione **Menu**.
- 3.) Use el botón ▼ para seleccionar **Schedule** (programa) y presione **Next** (siguiente) para ingresar el programa.
- 4.) Los iconos del tiempo parpadearán – use ▲ o ▼ para establecer el momento del comienzo de un periodo.
- 5.) Presione **Next** – los iconos de la temperatura de referencia parpadearán – use ▲ o ▼ para establecer la temperatura para el periodo actual.
- 6.) Continúe presionando **Next** para avanzar por todos los periodos (despertar, partir, regresar, dormir) para todos los días de la semana.

Nota: Presione **Back** (anterior) para regresar a la opción anterior. Una vez que se hayan programado todos los días de la semana, el termostato mostrará **End** (finalizar). Presione **Exit** (salir) en cualquier momento para guardar los cambios y regresar a la pantalla de inicio.

Modificar el programa de refrigeración

- 1.) Use el botón **System** (sistema) para seleccionar **Cool** (refrigeración).
- 2.) Repita los pasos 2 a 6 del programa de calefacción.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa posible	Acción correctiva
El sistema no calienta/ El sistema no enfría/ no hay ventilador (problema común)	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Se quemó el fusible o se disparó el disyuntor. 2.) El interruptor de alimentación del calefactor está en OFF. 3.) La puerta o el panel del compartimiento del ventilador del calefactor están sueltos o no están debidamente instalados. 4.) La conexión al termostato o al sistema está suelta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Cambie el fusible o reinicie el disyuntor. 2.) Coloque el interruptor en ON. 3.) Vuelva a colocar el panel de la puerta en el lugar correcto para que se enganche con el interruptor de interbloqueo de seguridad o de la puerta. 4.) Apriete las conexiones.
El sistema no calienta	<ol style="list-style-type: none"> 1.) El sistema no está ajustado en Heat (calefacción). 2.) La conexión al termostato o al sistema está suelta. 3.) El sistema de calefacción requiere servicio técnico o debe cambiarse el termostato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Ajuste el termostato en Heat. 2.) Verifique que los cables del termostato y del sistema estén bien conectados. 3.) Diagnóstico: Ajuste el sistema en Heat y suba la temperatura de referencia por encima de la temperatura ambiente. En menos de 5 minutos, debería oírse un chasquido suave del termostato y debería aparecer "Heat On" (calefacción encendida) en la pantalla. Este sonido indica que el termostato está funcionando correctamente. Si el termostato no emite un chasquido, siga el procedimiento indicado a continuación. Si el termostato no hace un clic después de reiniciarlo, comuníquese con el personal del servicio de calefacción y refrigeración o con el lugar donde lo adquirió para obtener un reemplazo. Si el termostato hace un chasquido, póngase en contacto con el fabricante del calefactor o con personal del servicio para verificar que el sistema de calefacción esté funcionando correctamente.

(La Solución de problemas continúa en la página siguiente)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (continuación)

Síntoma	Causa posible	Acción correctiva
El sistema no enfría	<ol style="list-style-type: none"> 1.) El sistema no está ajustado en Cool (refrigeración). 2.) La conexión al termostato o al sistema está suelta. 3.) El sistema de refrigeración requiere servicio técnico o debe cambiarse el termostato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Ajuste el termostato en Cool. 2.) Verifique que los cables del termostato y del sistema estén bien conectados. 3.) Diagnóstico: Ajuste el sistema en Cool y baje la temperatura de referencia por debajo de la temperatura ambiente. Siga el mismo procedimiento de diagnóstico que cuando el sistema "no calienta" pero coloque el termostato en Cool y fije la temperatura de referencia por debajo de la temperatura ambiente. El termostato puede tardar hasta cinco minutos en pasar al modo de refrigeración si se ha seleccionado la opción de bloqueo del compresor en el menú de instalación (ver MENÚ DE INSTALACIÓN, elemento 50).
La calefacción, refrigeración o ventilación funcionan constantemente	Posible cortocircuito en el cableado, termostato, sistema de calefacción, refrigeración o ventilación.	Verifique todas las conexiones de los cables para asegurarse de que no estén en cortocircuito o tocando otros cables. Pruebe reiniciar el termostato. Si la condición persiste, comuníquese con el personal del servicio de HVCA.
No coincide la temperatura de la pantalla del termostato con el termómetro	Es necesario ajustar la pantalla del termostato.	La pantalla se puede ajustar en +/- 5°. Ver Menú de Usuario, elemento 05.
Los ciclos del calefactor (aire acondicionado) son demasiado cortos o demasiado largos (oscilación reducida o amplia de la temperatura)	La ubicación del termostato y/o el tamaño del sistema de calefacción pueden influir en la duración de los ciclos.	Los termostatos digitales proporcionan un control preciso y se encienden y apagan más rápido que los modelos mecánicos más antiguos. El sistema se enciende y se apaga con más frecuencia, pero funciona durante menos tiempo. Si desea aumentar el tiempo del ciclo, elija SLO para un ciclo lento en el Menú de instalación. (Elementos del menú de referencia 30, 32 y 35.) Si no alcanza una velocidad de ciclo aceptable, póngase en contacto con personal de servicio local de HVCA.
El icono "Call for Service" (llamar al servicio) aparece en la pantalla	<ol style="list-style-type: none"> 1.) El sistema de calefacción no puede calentar el espacio dentro de los 10 grados de la temperatura de referencia en 2 horas. 2.) El sistema de refrigeración no puede calentar el espacio dentro de los 10 grados de la temperatura de referencia en 2 horas. 3.) Si aparece "... " para la temperatura ambiente, es necesario cambiar el termostato. 4.) Ninguno de los botones del termostato funcionan. 5.) Si se parpadea "Call for Service" (llamar al servicio), el diagnóstico propio del compresor está detectando un problema con la unidad exterior. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Ver las acciones correctivas para cuando el sistema "no calienta". 2.) Ver las acciones correctivas para cuando el sistema "no enfría". 3.) Reemplace el termostato. 4.) Asegúrese de que no esté activado el bloqueo del teclado (■). Si está desactivado, intente reiniciar como se indica a continuación. 5.) Comuníquese con el personal del servicio para verificar que el equipo externo esté funcionando correctamente.

Reiniciar el termostato o la configuración del termostato

Si el termostato tiene pilas en buen estado, pero la pantalla está en blanco o no responde al presionar los botones, el termostato se debe reiniciar retirando las pilas durante 2 minutos. Este reinicio no cambiará la configuración del menú ni el programa. Si la condición persiste luego de volver a colocar las pilas, reemplace el termostato.

Para reestablecer convenientemente solo la programación y la configuración del usuario a los valores predeterminados de fábrica, presione los botones **Menu** y **Backlight** al mismo tiempo y manténgalos presionados hasta que la pantalla quede en blanco y se reinicie.

LÍNEA DE AYUDA PARA EL USUARIO: 1-800-284-2925

White-Rodgers es una empresa de Emerson Electric Co.

White-Rodgers

El logotipo de Emerson es una marca comercial y una marca de servicio de Emerson Electric Co.

www.white-roddgers.com
www.emersonclimate.com


EMERSON